
Parts Manual
Ersatzteilliste
Manuel de pièces détachées



60F Tissue Roll Clamp

60F Tissuerollenklammer

60F Pince à balles de cellulose

Foreword

How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for a Cascade 60F Paper Roll Clamps.

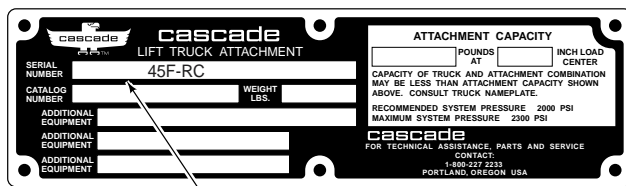
To locate a particular part in this manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Check Valve Group, etc.) If there is more than one parts list on the page, use the list indicated with a red arrow. Quantities shown in both manuals are for one complete assembly unless otherwise indicated.

Reading the Attachment Nameplate

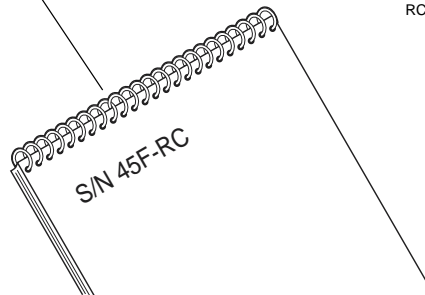
Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows clamp size and model, type, rated capacity, serial, unit identification and catalogue numbers.

The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

We reserve the right to make changes in our design and add improvement without notice



RC0240b.eps



Introduction

Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange des 60F Pince à Bobines Cascade.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est rivetée ou coullée sur le chassis de la pince, les informations mentionnées sont: le taille et le modèle, le type, la capacité, le numéro de série, la références et le numéro du catalogue.

Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.

CASCADE se réserve le droit d'effectuer toutes modifications et améliorations sans notice.

Benutzungshinweis

Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der 60F Papierrollenklammer benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet:

Anbaugeräte Nummer

Anbaugeräte Bezeichnung

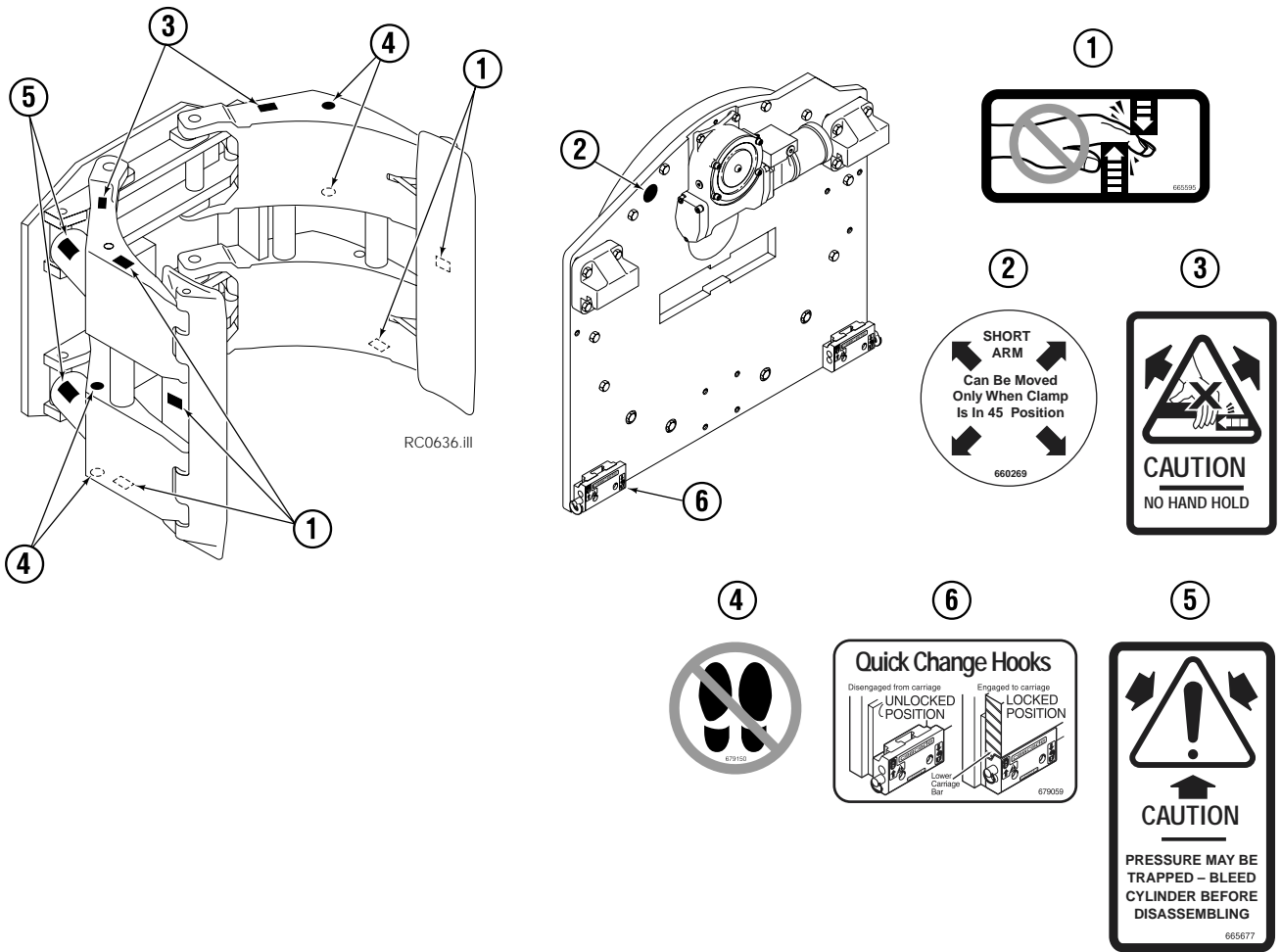
Serien Nummer

Tragfähigkeit

Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.

Im Interesse der Produktentwicklung unterliegt jede in diesem Handbuch gemachte Einzelangabe einer Abänderung ohne vorherige Mitteilung.

Safety Decal Warnungsschild Auto Collant



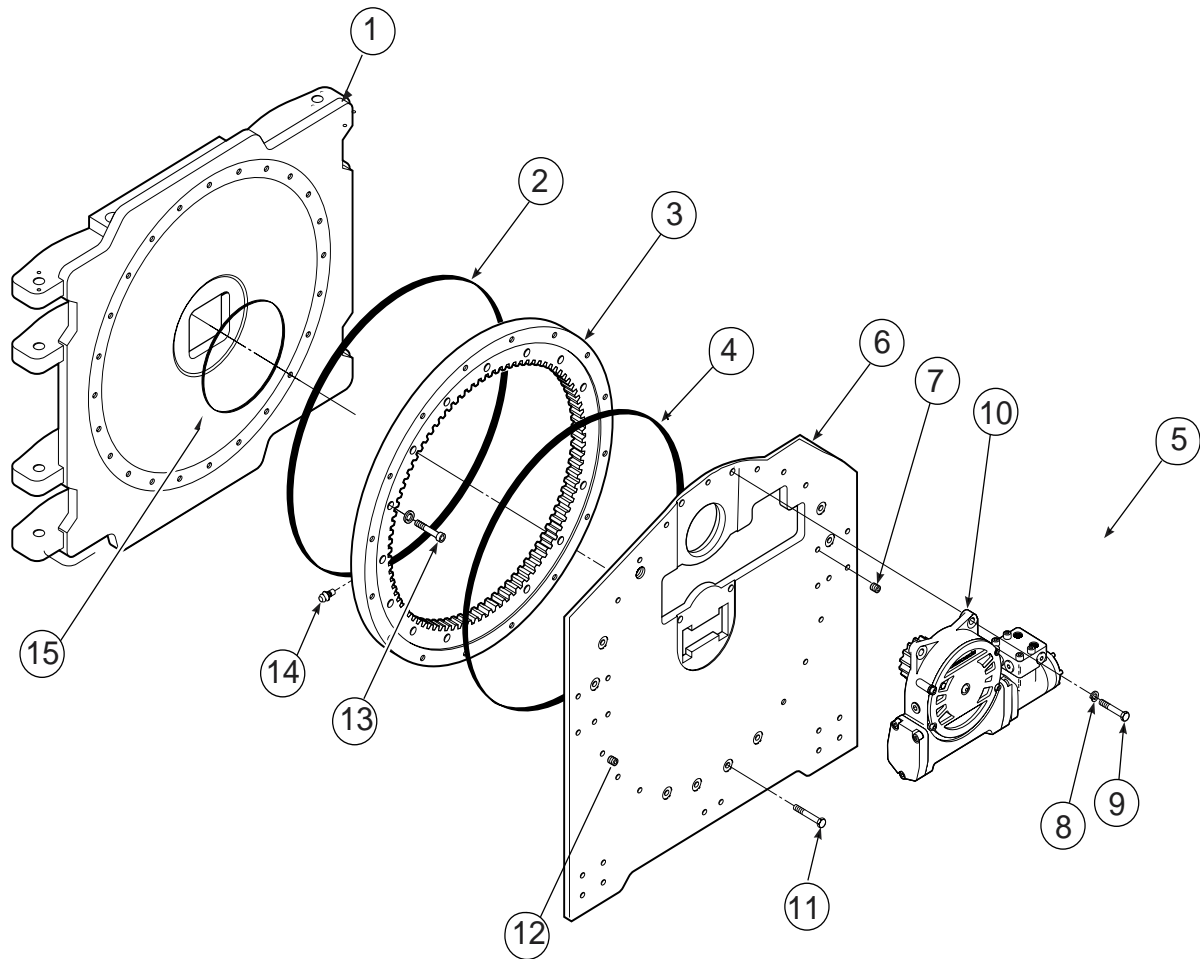
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	6	665595	No hand hold decal	Warnungsschild	Auto Collant
2	3	660269	Short arm decal	Warnungsschild	Auto Collant
3	4	656038	Caution decal	Warnungsschild	Auto Collant
4	4	679150	No step decal	Warnungsschild	Auto Collant
5	4	769926	Caution decal	Warnungsschild	Auto Collant
6	1	679059	Quick Disc. decal	Warnungsschild	Auto Collant

Revolving Frame Group

Drehrahmen-Gruppe

Groupe Bâti Tournant

LC-896485

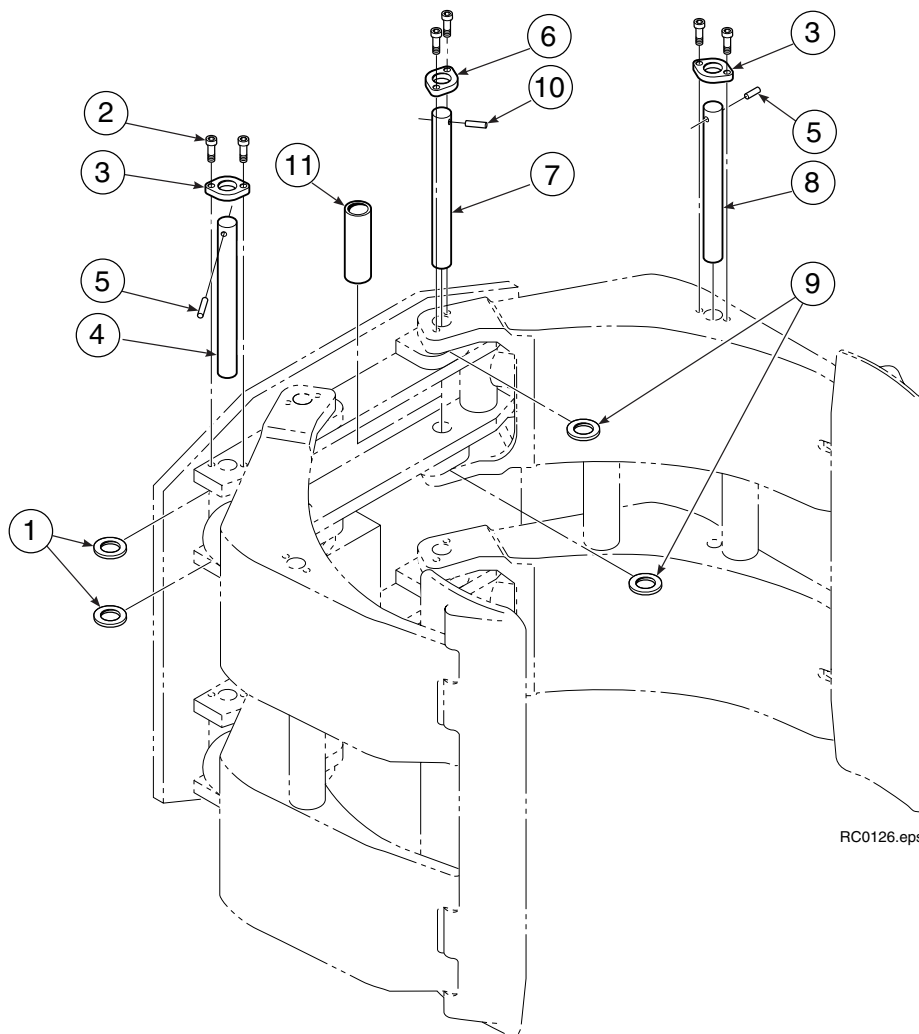


Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	670931	Seal	Dichtung	Joint
2	1	896491	Frame	Rahmen	Bâti
3	1	670513	Seal	Dichtung	Joint
4	1	● 775434	Bearing	Drehkranz	Roulement
5	1	670514	Seal	Dichtung	Joint
6	11	214487	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
7	5	211689	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
8	1	795491	Drivegroup	Antriebsgruppe	Groupe de réducteur
9	16	769572	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
10	1	7401	Greasefitting	Schmiernippel	Graisser
11	2	631385	Plug	Stopf	Bouchon
12	4	763021	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
13	4	6290	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
14	1	6605	Plug	Stopf	Bouchon
15	1	781415	Baseplate	Grundplatte	Plaque de base
16	8	675937	Bushing	Buchse	Bague

- Includes items 3 and 5.
- Ref. 3 und 5 werden mitgeliefert.
- Réf. 3 et 5 inclus.

Common Parts Group Komponenten-Gruppe Groupe Pièces Communes

LC-785554



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	8	660200	Shim	Unterlegblech	Rondelle
2	24	768793	Cap screw, M8x20	Kopfschraube, M8x20	Vis à tête, M8x20
3	8	674828	Retainer	Arretierungsdeckel	Plaque de surété
4	4	680651	Pin	Bolzen	Goupille
5	8	673385	Drive pin	Haltestift	Goupille
6	4	674829	Retainer	Arretierungsdeckel	Plaque de surété
7	4	676091	Pin	Bolzen	Goupille
8	4	680640	Pin	Bolzen	Goupille
9	16	674257	Shim	Unterlegblech	Rondelle
10	4	674256	Pin	Bolzen	Goupille
11	4	681673	Tube spacer	Distanzrohr	Entretoise

IDrive Group
Antriebs-Gruppe
Groupe Réducteur

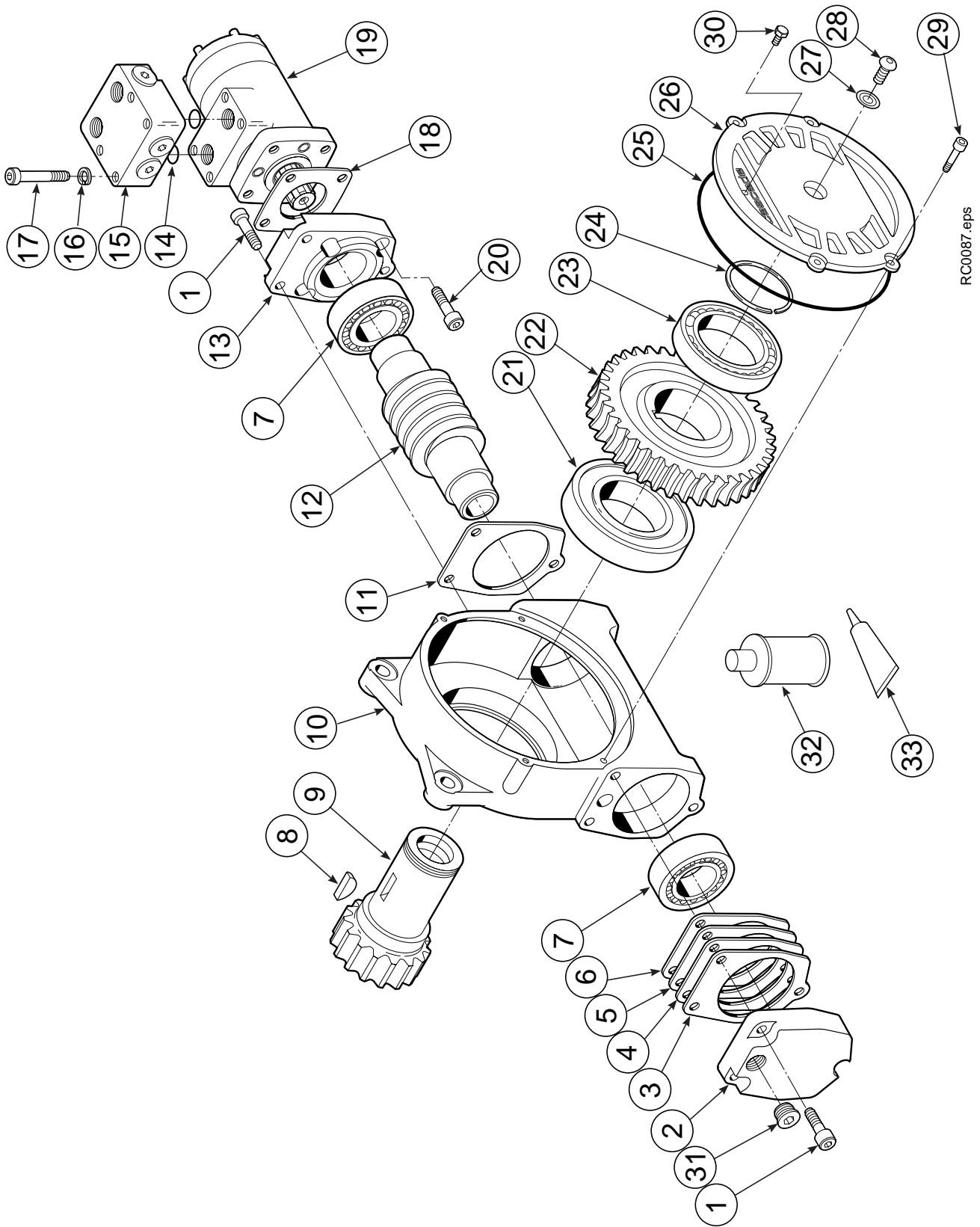
L795491

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	6	768826	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
2	1	795258	Cover	Deckel	Couvercle
3	●	670574	Shim .010" (Brown)	Blech .010" (Braun)	Cale .010" (Brun)
4	●	671757	Shim .015" (Pink)	Blech .015" (Rosa)	Cale .015" (Rose)
5	●	671758	Shim .020" (Yellow)	Blech .020" (Gelb)	Cale .020" (Jaune)
6	●	674513	Shim .005"	Blech .005"	Cale .005"
7	2	670579	Bearing	Lager	Roulement
8	1	670582	Key	Keil	CLavette
9	1	670506	Pinion	Ritzel	Pignon
10	1	775551	Housing	Gehäuse	Corps de réducteur
11	1	686465	Gasket	Dichtung	Joint
12	1	675608	Worm	Schneckenwelle	Vis sans fin
13	1	775553	Adapter	Zwischenplatte	Plaque d' adaptation
14	2	2705	Seal	Dichtung	Joint
15	1	▲ 670549	Check valve	Anschlußventil	Manifold
16	4	6444	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
17	4	607059	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
18	1	670575	Gasket	Dichtung	Joint
19	1	■ 206392	Drive motor	Hydraulikmotor	Moteur hydraulique
20	4	4468	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
21	1	670580	Bearing	Lager	Roulement
22	1	675609	Worm gear	Schneckenrad	Couronne
23	1	670581	Bearing	Lager	Roulement
24	1	7214	Snap ring	Sicherungsring	Circlips
25	1	204970	Gasket	Dichtung	Joint
26	1	775552	Cover	Deckel	Couvercle
27	1	783609	Seal	Dichtung	Joint
28	1	783608	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
29	4	775639	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
30	1	644010	Relief fitting	Entlüftung	Mis à l' air libre
31	1	672350	Cap	Stopf	Bouchon
32	1	656300	Gear box lube	Schneckengetriebeöl	Lubrifiant
33	1	668184	Seal	Dichtung	Joint pour réducteur

- Quantity as required
- Menge wie benötigt
- Quantité comme désirée

- ▲ See page IVb for parts breakdown
- ▲ Siehe Seite IVb für Ersatzteilen
- ▲ Voir page IVb pour les pièces de réchange

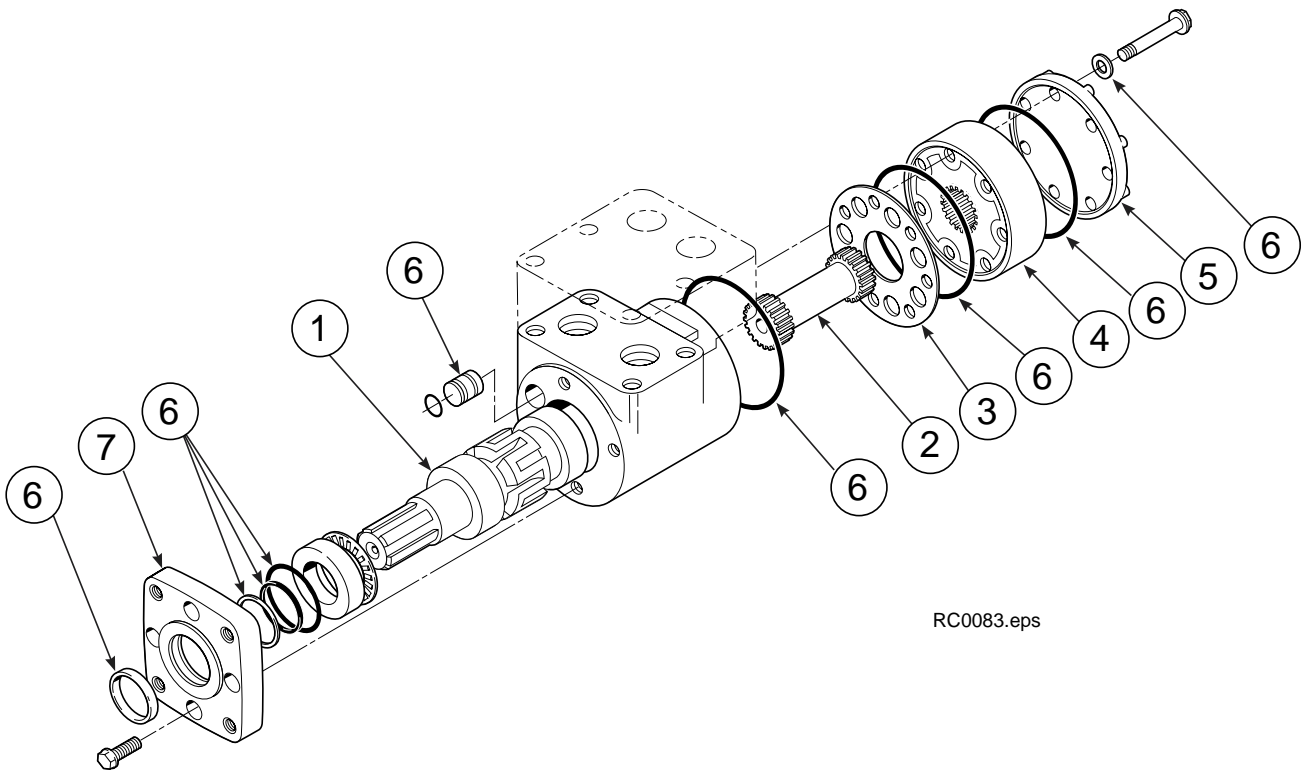
- See page IVa for parts breakdown
- Siehe Seite IVa für Ersatzteilen
- Voir page IVa pour les pièces de réchange



RC0087.eps

Drive Motor
Hydraulikmotor
Moteur hydraulique

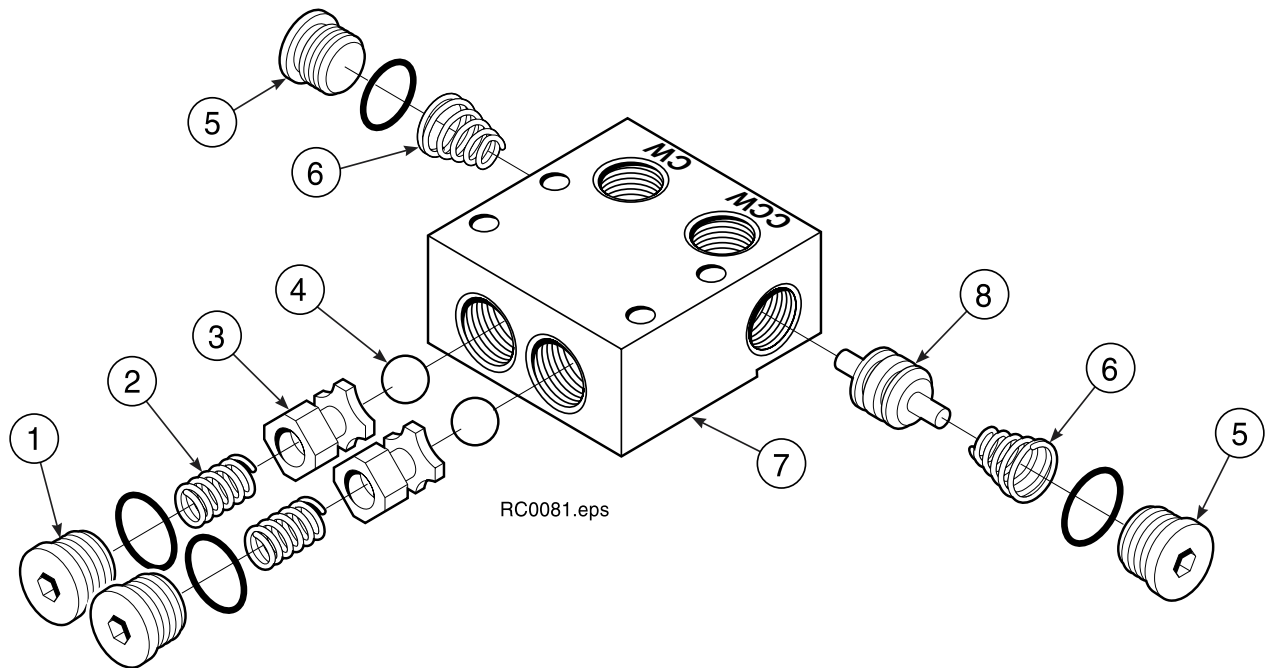
LC-206392



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	675478	Shaft	Antriebswelle	Manchon
2	1	675477	Drive	Verbindungsstange	Accouplement
3	1	675479	Spacer plate	Distanzstück	Entretoise
4	1	675480	Rotor	Rotor	Roteur
5	1	675482	End cap	Deckel	Bouchon
6	1	206405	Service kit	Wartungssatz	Kit de service
7	1	685090	Flange	Flansch	Flasque

Check Valve
Anschlußventil
Valve de Contrôle

LC-670549



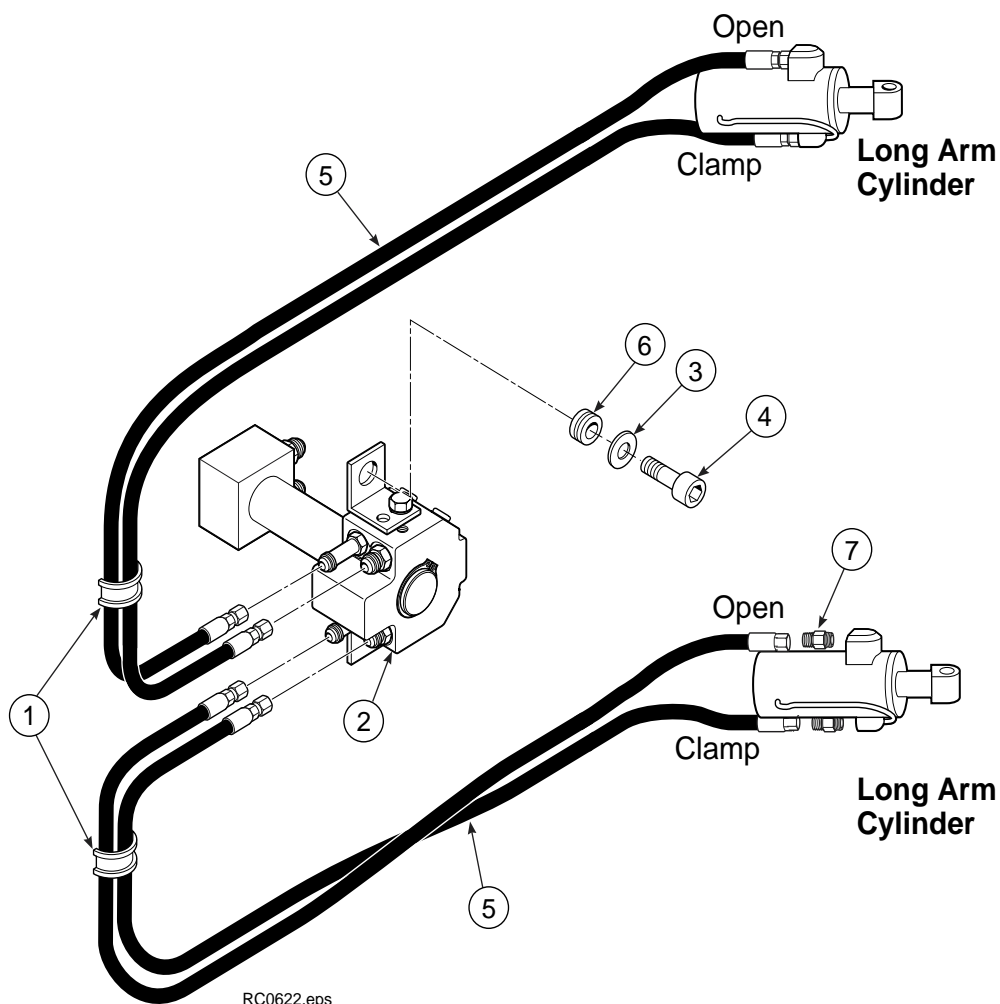
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	609453	Plug	Stopf	Bouchon
2	2	670552	Spring	Feder	Ressort
3	2	670551	Guide	Führung	Guide
4	2	7020	Ball	Kugel	Bille
5	2	602580	Plug	Stopf	Bouchon
6	2	673989	Spring	Feder	Ressort
7	1	670550	Valve body	Ventilgehäuse	Corps de ventil
8	1	670553	Spool	Spule	Tiroir

Hosing Group

Schlauchgruppe

Groupe Flexibles

LC-896482



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	4	680113	Insert	Schutz	Pièce intercalée
2	1	228477	Revolving connection	Drehverbindung	Raccord tournant
3	2	202348	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
4	2	212088	Shoulder screw, M10x16	Kopfschraube, M10x16	Vis à tête, M10x16
5	4	681286	Hose, L=1592	Schlauch, L=1592	Flexible, L=1592
6	2	208764	Grommet	Gummischeibe	Rondelle
7	4	604511	Fitting, 6-6	Verschraubung, 6-6	Raccord, 6-6

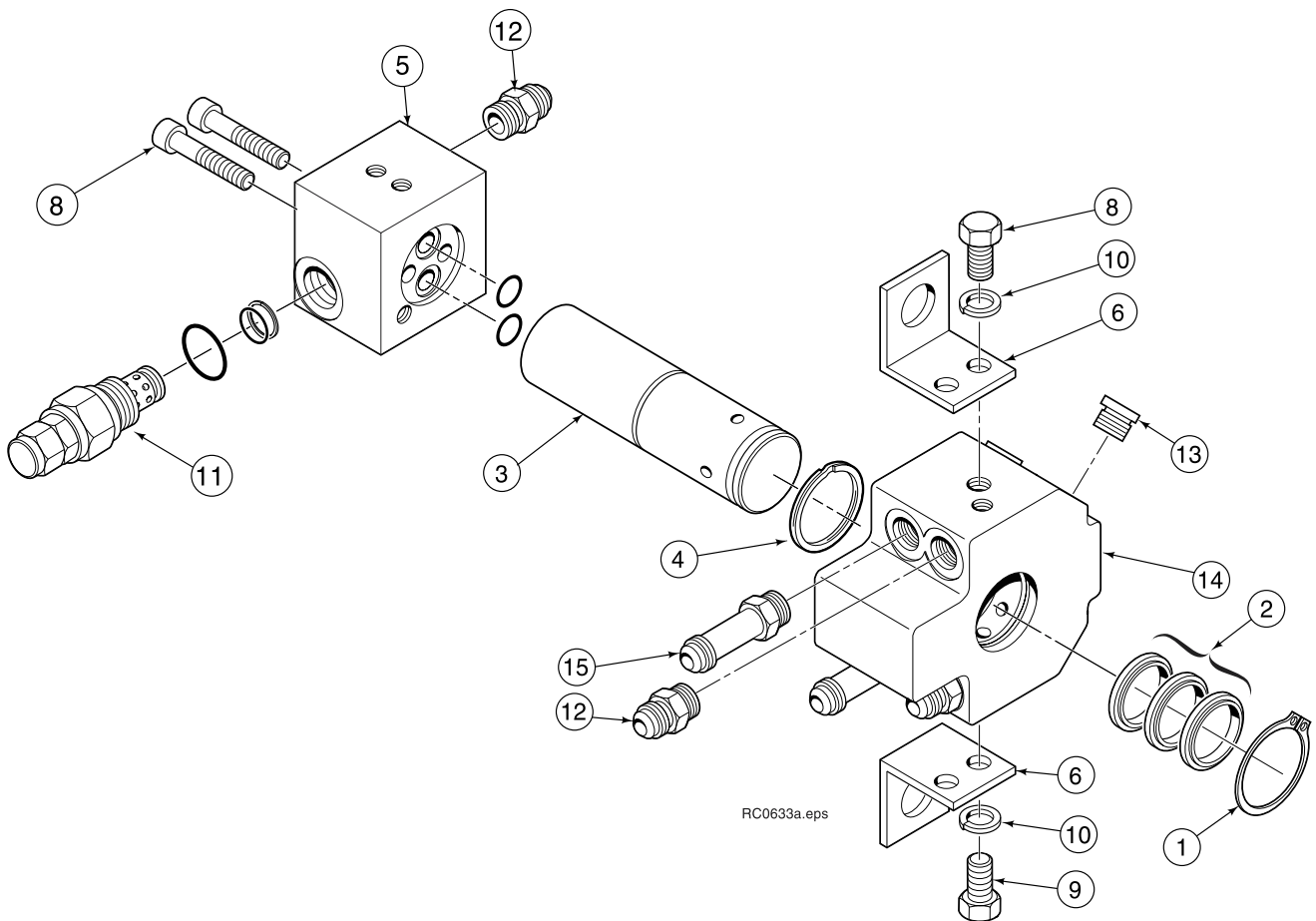
- See page 11 for parts breakdown / Siehe Seite 11 für Erstatzteilen / Voir page 11 pour les pièces de réchange
- Check part number on the Housing, rev. con. 228477 has replaced rev. con. 209052 from 03/00, see page 18
- Kontrolliere Teilnummer auf Gehäuse, Drehverbindung 228477 war Drehverbindung 209052 bis 03/00, Siehe Seite 18
- Noter le numéro sur le Corps de réd., raccord tournant 228477 remplace raccord tournant 209052 depuis 03/00, voir page 18

Revolving Connection

Drehverbindung

Raccord Tournant

LC-228477

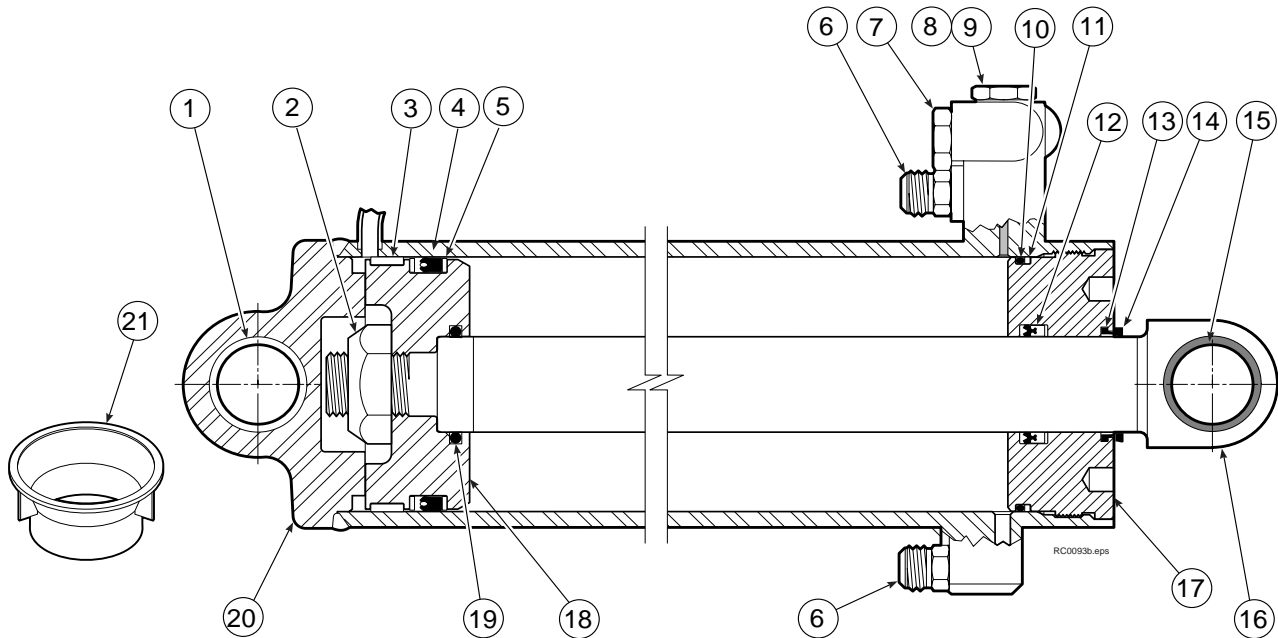


Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	● 3138	Snpring	Sicherungsring	Circlips
2	3	● 214649	Shaft seal	Wellesatz	Kit de Manchon
3	1	222674	Shaft	Welle	Manchon
4	1	● 7341	Snpring	Sicherungsring	Circlips
5	1	227952	End block	Montage block	Bloc d'accrochage
6	2	222675	Bracket	Aufbauplatte	Support
7	2	● 564448	O ring	O Ring	Joint torique
8	2	● 768798	Capscrew, M8x45	Kopfschraube, M8x45	Vis à tête, M8x45
9	2	212632	Capscrew, M10x20	Kopfschraube, M10x20	Vis à tête, M10x20
10	2	681238	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
11	1	222251	Relief valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
12	4	604511	Fitting, 6-6	Verschraubung, 6-6	Raccord, 6-6
13	4	604510	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	1	222671	Body	Gehäusesatz	Corps de réducteur
15	2	605743	Fitting	Verschraubung	Raccord

● Included in service kit 222694 / Enthalten im Dichtsatz 222694 / Inclus dans le kit de service 222694

Long Arm Cylinder
Langer Arm Zylinder
Vérin Bras Long

LC-580171



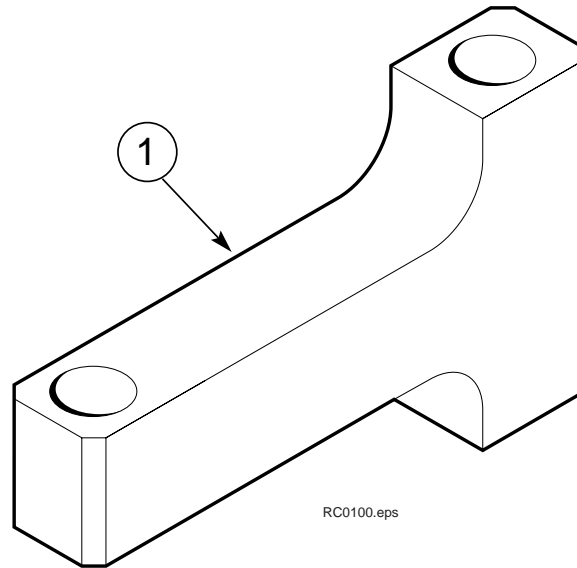
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	675006	Bushing	Buchse	Bague
2	1	560997	Nut	Mutter	Ecrou
3	1	● 660769	Bearing	Lager	Roulement
4	1	● 557446	Seal	Dichtung	Joint
5	2	● 638295	Back up ring	Stutzring	Joint de protection
6	2	▲ 604511	Fitting M16	Verschraubung M16	Raccord M16
7	1	556852	Plug JIC 4	Stopfen JIC 4	Bouchon JIC 4
8	1	557212	Check valve	Rückschlagventil	Valve anti-retour
9	1	667516	Seal check valve	Dichtung Rückschl.ventil	Joint valve anti-retour
10	1	● 2801	O-ring	O-Ring	Joint torique
11	1	● 563977	Back up ring	Stutzring	Joint de protection
12	1	● 554598	Seal	Dichtung	Joint
13	1	● 564930	Wiper	Abstreifer	Racleur
14	1	563843	O-ring	O-Ring	Joint torique
15	1	674843	Bushing	Buchse	Bague
16	1	557405	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin
17	1	555724	Retainer	Zylinderdeckel	Bague de retenue
18	1	557389	Piston	Kolben	Piston
19	1	● 2722	O-ring	O-Ring	Joint torique
20	1	558353	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
21	1	● 672910	Seal loader	Montagehilfe	Outil de montage

● Included in service kit 555725 / Enthalten im Dichtsatz 555725 / Inclus dans le kit de service 555725

▲ Not included in cylinder / Nicht enthalten mit Zylinder / Pas inclus avec le vérin

Short Arm Link
Kurzer Arm
Bras Court

LC-781777

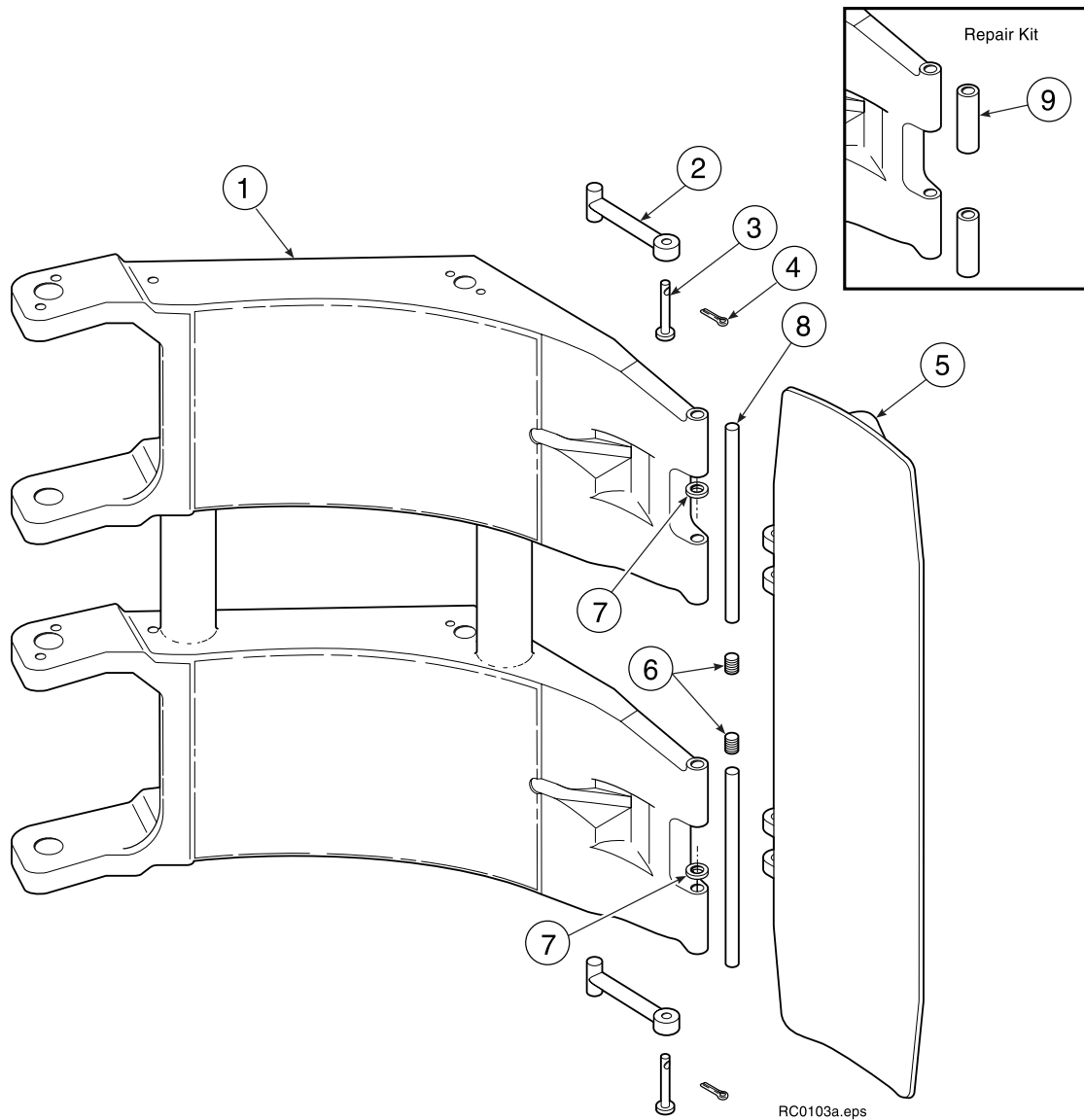


RC0100.eps

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	781777	Rod	Stange	Tige

Long Arm Group
Langer Arm
Bras Long

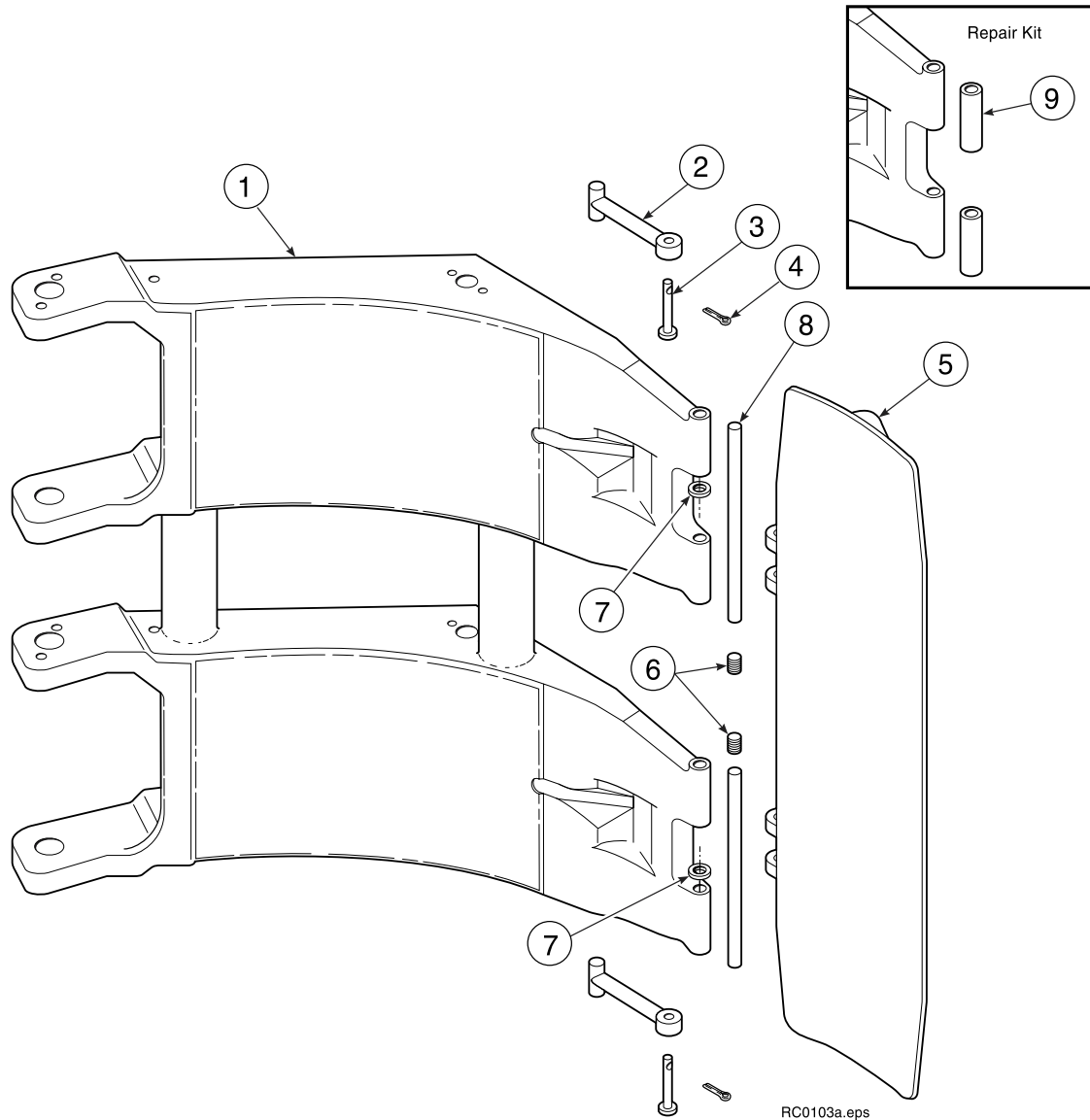
LC-896487



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	896487	Short arm	Kurzer Arm	Bras court
2	2	674700	Link	Lasche	Biellette
3	2	676317	Clevis pin	Bolzen	Axe
4	2	6525	Cotter pin	Splint	Circlips d'arrêt
5	1	1016759	Contact pad	Kontaktplatte	Plateau de contact
6	2	6609	Plug	Stopfen	Bouchon
7	6	772313	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
8	2	1002583	Pin	Bolzen	Goupille
9	-	676810	Arm tip repair kit	Reparatursatz	Kit de réparation

Short Arm Group
Kurzer Arm Gruppe
Bras Court

LC-786199



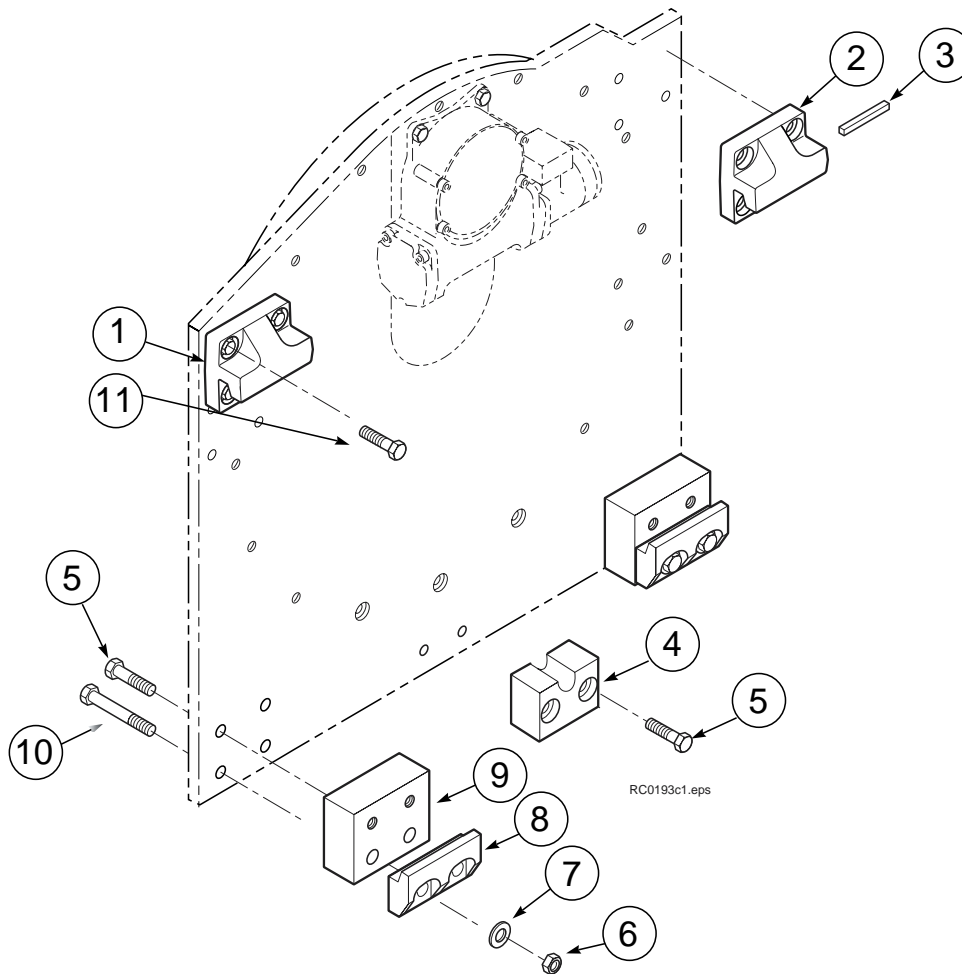
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	786199	Short arm	Kurzer Arm	Bras court
2	2	674700	Link	Lasche	Biellette
3	2	676317	Clevis pin	Bolzen	Axe
4	2	6525	Cotter pin	Splint	Circlips d'arrêt
5	1	1016759	Contact pad	Kontaktplatte	Plateau de contact
6	2	6609	Plug	Stopfen	Bouchon
7	6	772313	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
8	2	1002583	Pin	Bolzen	Goupille
9	-	676810	Arm tip repair kit	Reparatursatz	Kit de réparation

Mounting Group

Aufhängungsgruppe

Groupe d' Accrochage

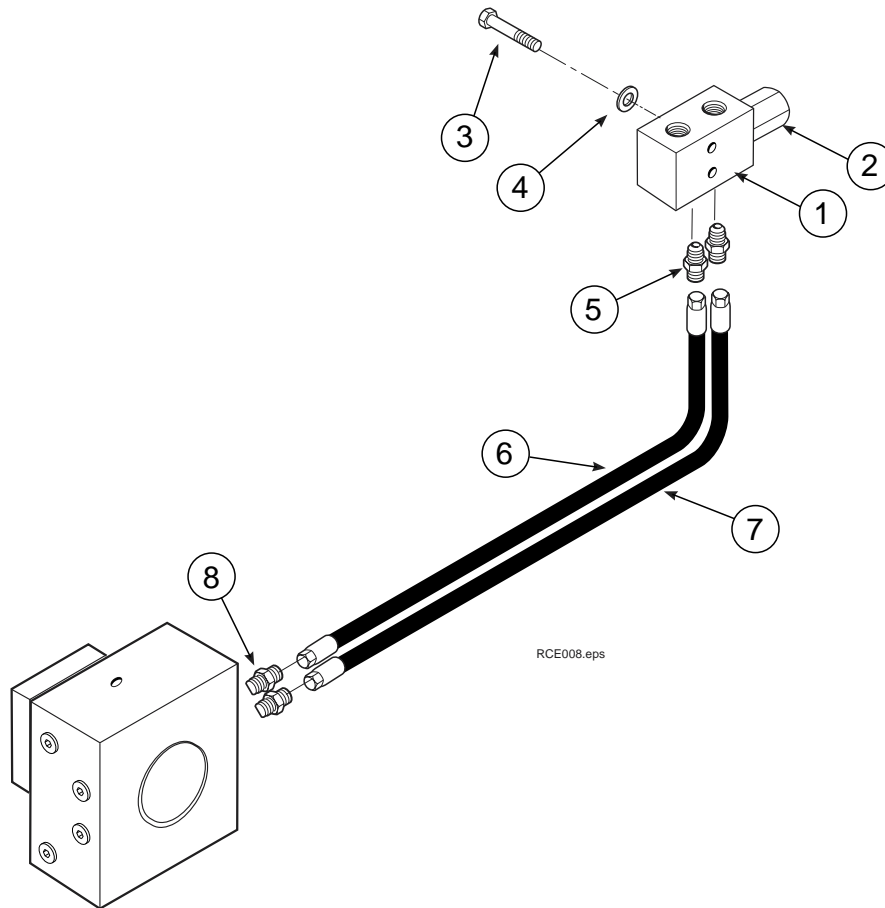
LC-785493



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	670523	Upper hook left	Haken links	Crochet gauche
3	1	669344	Stop kit	Haltestiftsatz	Bloc d' arrêt
2	1	670524	Upper hook right	Haken rechts	Crochet droite
4	1	795532	Spacer	Distanzstück	Entretoise
5	6	766154	Capscrew, M16x40	Kopfschraube, M16x40	Vis à tête, M16x40
6	4	781534	Nut	Mutter	Ecrou
7	4	667225	Washer	Unterlegblech	Rondelle
8	2	675968	Lower hook	Haken	Crochet
9	2	785475	Spacer	Distanzstück	Entretoise
10	4	768567	Capscrew, M16x75	Kopfschraube, M16x75	Vis à tête, M16x75
11	8	779011	Capscrew, M16x40	Kopfschraube, M16x40	Vis à tête, M16x40

Relief Valve Group
Druckbegrenzungs-Ventilgruppe
Groupe Valve de Décharge

LC-1001492



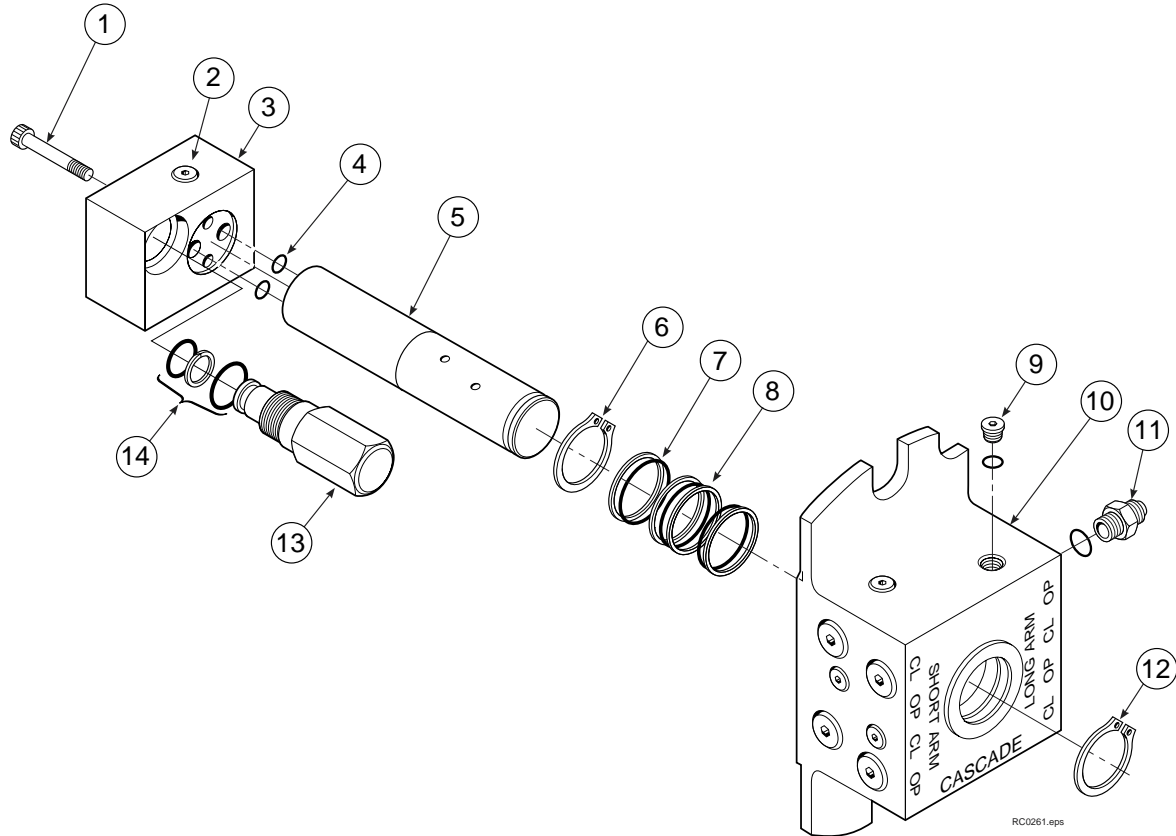
Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	777218	Valve	Ventil	Valve
2	1	667474	Relief Valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
2	2	767389	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	2	768532	Capscrew M8x75	Kopfschraube M8x75	Vis à tête M8x75
4	2	611288	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	1	675952	Hose, L=457mm	Schlauch, L=457mm	Flexible, L=457mm
6	1	361755	Hose, L=394mm	Schlauch, L=394mm	Flexible, L=394mm
8	2	611288	Fitting	Verschraubung	Raccord

Revolving Connection

Drehverbindung

Raccord Tournant

LC-209052



Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	768796	Capscrew, M8x35	Kopfschraube, M8x35	Vis à tête, M8x35
2	5	604510	Fitting	Verschraubung	Raccord
3	1	687302	End block	Montage block	Bloc d'accrochage
4	2	■ 684587	O-ring	O-Ring	Joint torique
5	1	687288	Shaft	Welle	Manchon
6	1	7341	Snapring	Sicherungsring	Circlips
7	3	■ 208759	O-ring	O-Ring	Joint torique
8	4	■ 615126	Back-up ring	Stutzring	Joint de protection
9	6	642969	Plug	Stopf	Bouchon
10	1	208942	Housing	Gehäuse	Corps de réducteur
11	6	663694	Plug	Verschraubung	Raccord
12	1	3138	Snapring	Sicherungsring	Circlips
13	1	667078	Relief valve	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge
14	1	667510	Seal kit - relief valve	Dichtsatz	Kit de service

■ Included in service kit 674806 / Enthalten im wartungsatz 674806 / Inclus dans kit de service 674806

